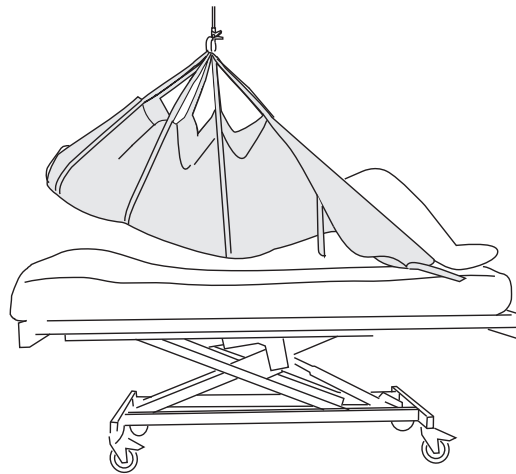


# Solo RepoSheet™ Generous



## Tarvik

### Kasutusjuhend



## Toote kirjeldus

Tarvik Solo RepoSheet on Liko välja töötatud toode spetsiaalselt patsiendi voodis liigutamiseks. See on suurepärane abivahend patsiendi voodis ülespoole liigutamiseks ja pööramiseks tõstuki abil, nõudes hooldajatelt vähem jõupingutust.

Liigutamise protseduuri saab teha üks isik, aga soovitame kasutada vähemalt kaht hooldajat, sest see säästab aega ja on mugavam.

Tarvikut Solo RepoSheet võib kasutada koos tavaliste voodilinadega või nende asemel.

Tarvik Solo RepoSheet on mõeldud ühel patsiendil lühiajaliseks kasutamiseks. Tarvik tuleb kasutuselt kõrvaldada, kui see saab mustaks või kui patsient seda enam ei vaja.

Saadaval on kaks mudelit: **Short** (Lühike), mis on mõeldud kuni 200 kg (440 naela) kaaluva patsiendi tõstmiseks, ja **Generous** (Suur), millega võib tõsta kuni 300 kg (660 naela) kaaluvat patsienti. Maksimaalse kandevõime säilitamiseks peab tõstuki ja tõstetarvikute kandevõime olema sama või suurem.

Tarvikul Solo RepoSheet Short on eraldi kasutusjuhend.

Liko tootevalik sisaldab ka selliseid tarvikute RepoSheet mudelid, mis on mõeldud pikaajalisemaks kasutamiseks.

⚠️ Kui patsienti on vaja liigutada ühelt horisontaalpinnalt teisele horisontaalpinnale, siis tuleb kasutada asjakohaseid tõsterihmasid, mis tagavad, et patsiendi keha on piisavalt toetatud selleks, et teda võib liigutamise ajal turvaliselt tõsta. Ühtlasi kontrollige, et rihma-aasad ei jääks liigutamise ajal kuhugi kinni.

Tarvik Solo RepoSheet töötab kõige paremini koos laetõstukiga. Soovitame kasutada laetõstukit LikoGuard™, Likorall™ või Multirall™. Kui maksimumkoormus on 300 kg (660 naela), siis tuleb kasutada laetõstukit LikoGuard XL või tõstesüsteemi Ultra. Soovitatud lingulate vaadake viimaselt leheküljelt.

⚠️ Tarvik Solo RepoSheet ei ole mõeldud patsiendi tõstmiseks ega lamavast asendist istuvasse asendisse liigutamiseks. Sellise protseduuri puhul soovitame kasutada mõne meie lingumudeliga tõstmist.












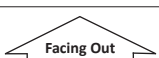


*Selles dokumendis nimetatakse tõstetavat isikut patsiendiks ja teda abistavat isikut hooldajaks.*

### OLULINE!

Patsiendi tõstmine ja üleviimine kätkeb alati teatud tasemel ohtu. Enne kasutamist lugege nii patsiendi tõstuki kui ka tõstetarvikute kasutusjuhendeid. Oluline on kasutusjuhendi sisust täielikult aru saada. Seadmeid võib kasutada ainult vastava väljaõppe saanud personal. Veenduge, et tõstetarvikud oleksid kasutatava tõstuki jaoks sobivad. Olge kasutamise ajal hoolikas ja ettevaatlik. Hooldajana vastutate alati patsiendi ohutuse eest. Tuleb teada, kas patsiendi seisund võimaldab kavandatavat tõstmistoimingut teha. Kui midagi jääb ebaselgeks, võtke ühendust tootja või edasimüüjaga.

## Sümbolite kirjeldused


Need sümbolid on toodud käesolevas dokumendis ja/või asuvad seadme peal.

Sümbol	Kirjeldus
	Hoiatus. See olukord nõuab erilist hoolikust ja tähelepanu
	Enne kasutamist lugege kasutusjuhend läbi
	CE-märgis
	Ametlik tootja
	Valmistamiskuupäev
	Toote identifikaator
	Seerianumber
	Meditisiiniseade
	Mitte pesta
	Lateksivaba
	Toodet mitte kasutada (Ainult Solo toodetel; ilmub nähtavale pärast pesemist, kui kasutamine on keelatud)
	Suund üles ja sümbol toote välisküljel
	Sümbol toote välisküljel.
 <small>(01) 0100887761997127 (11) AAKKPP (21) 012345678910</small>	GS1 DataMatrixi vötkood, mis võib sisaldada järgmist teavet (01) Rahvusvaheline kaubakood (11) Valmistamiskuupäev (21) Seerianumber

## Ohutusjuhised

### Enne tõstmist pange tähele järgmist.

- Teie organisatsiooni vastutav isik peab otsustama iga juhtumi puhul eraldi, kas on tarvis üht või mitut hooldajat.
- Mõelge kogu tõstmisprotsess enne tõstmist läbi, et see toimuks võimalikult ohutult ja sujuvalt.
- Enne tõstmist kontrollige, et tõstetarvik ripuks vertikaalselt ja saaks vabalt liikuda.
- Liko linguladid on küll varustatud turvahaakidega, kuid olge siiski väga ettevaatlik. Kui rihmad on sirgeks tõmmatud, aga patsienti pole veel aluspinnalt üles tõstetud, kontrollige kindlasti, et rihma-aasad oleksid õigesti lingulatele kinnitatud.
- Ärge tõstke patsienti kunagi aluspinnast kõrgemale, kui on vaja tõstmise ja liigutamise lõpule viimiseks.
- Ärge jätke patsienti tõstmise ajal kunagi järelevalveta.
- Voodi rattad peavad olema tõstmise/liigutamise ajal lukus. See on eriti oluline patsiendi pööramise puhul.
- Tõstke voodipiirded pööramise ajaks üles. Seda eriti siis, kui protseduuri teostab ainult üks hooldaja.
- Kontrollige, et tarviku RepoSheet lahtised rihma-aasad ei jääks kasutamise ajal näiteks voodi külge kinni.
- Liigutamise ajal peavad hooldajad hoidma kinni lingulatist ja/või toetama patsienti altpoolt. Ärge tõmmake tõsterihmasid, sest see võib kahjustada tõstetarvikut RepoSheet.

 Meditsiiniseade, I klassi toode

Likol on kvaliteedisertifikaat standardi ISO 9001 alusel ja meditsiiniseadmete tööstuse samaväärse standardi ISO 13485 alusel. Liko on sertifitseeritud ka keskkonnastandardi ISO 14001 alusel.

## Design and Quality by Liko in Sweden

### Toote modifitseerimine

Liko tooted on pidevas arendustöös, mistõttu jätame endale õiguse teha ette teatamata muudatusi. Nõuannete ja teabe saamiseks tooteülenduste kohta võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

### Teatis kasutajatele ja/või patsientidele ELis

Kõigist seadmega seoses esinenud tõsisest vahejuhtumitest tuleb teatada tootjale ja kasutaja ja/või patsiendi asukohaks oleva liikmesriigi pädevale asutusele.

## Hooldamine ja kontrollimine

Kontrollige tarvikut Solo RepoSheet iga kord enne kasutamist. Pöörake erilist tähelepanu õmbluste, materjali/kanga, rihmade ja rihma-aasade kulumisele ning kahjustumisele. Kasutamise ajal jälgige, et tarvik RepoSheet ei jääks vahendite vahele kinni, mis võib lina kahjustada. **⚠ Ärge kasutage kahjustatud tõstetarvikuid.** Kui midagi jääb ebaselgeks, võtke ühendust tootja või edasimüüjaga.



MITTE PESTA. Lina tagaküljel oleval hoiatussildil on sümbol MITTE PESTA.



Kui lina pestakse, siis see silt mureneb ja ilmub sümbol MITTE KASUTADA. Lina tuleb seejärel kõrvaldada.

### Eeldatav kasutusiga

Tarvik Solo RepoSheet on ühekordselt kasutatav ese, mis on mõeldud ainult ühel isikul kasutamiseks. Kirjutage patsiendi nimi toote sildile, mis on lina alumisel küljel.

**⚠** Tarvikut Solo RepoSheet ei tohi kasutada järgmistel juhtudel.

- Kui see on määrdunud või kui kahtlustate, et see on saastunud.
- Kui see on katki.
- Kui patsient seda enam ei vaja.

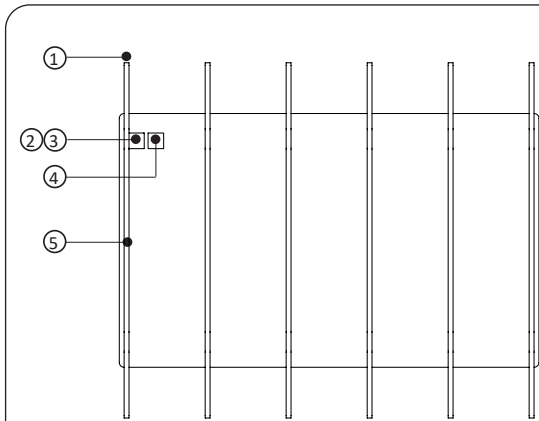
### Ringlussevõtu juhised


Kogu toode, sealhulgas latid, pehmendusmaterjal jne, tuleb sortida põlevjätmetena.

Hill-Rom hindab ja esitab kasutajatele juhiseid oma seadmete ohutu käsitlemise ning jäätmete kõrvaldamise kohta abiks vigastuste (sh löiked, nahatorked, kriimustused jne) ennetamisel ning meditsiiniseadme puhul nõutava puhastamise ja desinfitseerimise kohta pärast kasutamist ning enne jäätmete kõrvaldamist. Kliendid peavad järgima kõiki riiklikke, osariigi, piirkondlikke ja/või kohalikke seadusi ning määrusi meditsiiniseadmete ja -tarvikute jäätmete ohutu kõrvaldamise kohta.

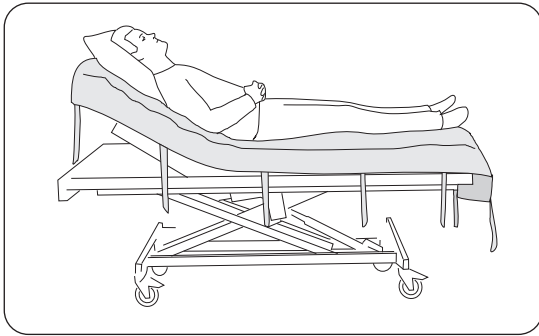
Kahtluse korral peab seadme kasutaja võtma esiteks ühendust ettevõtte Hill-Rom tehnilise toega, et saada juhised jäätmete ohutu kõrvaldamise eeskirjade kohta.

## Mõisted



1. Rihma-aasad
2. Tootesilt
3. Valmistamisaasta/-kuu
4. Hoiatussilt: mitte pesta 
5. Tõsterihm

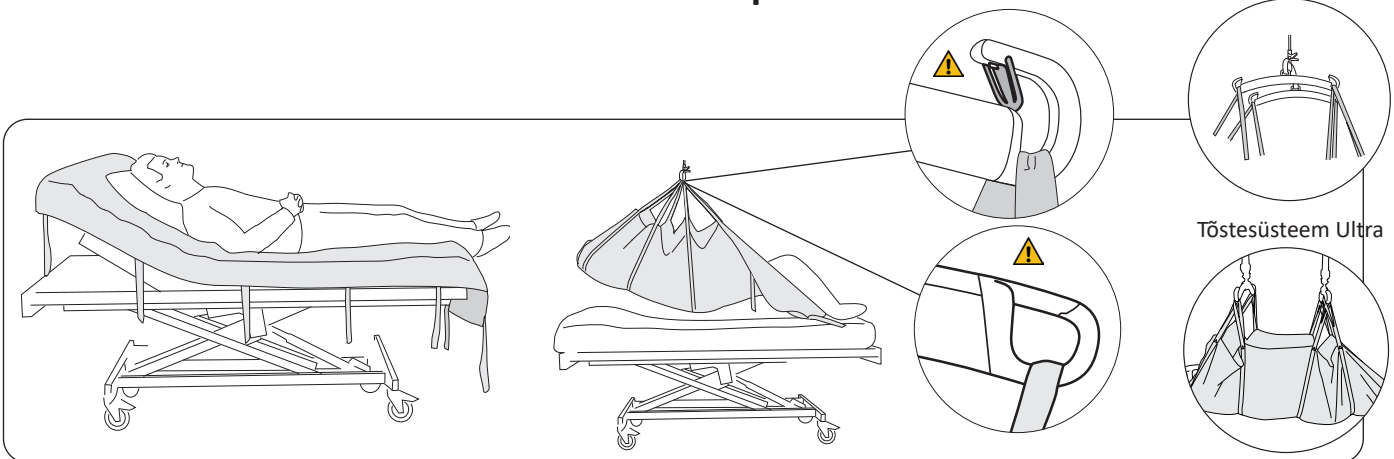
## Tarviku Solo RepoSheet Generous paigaldamine





Paigutage lina ülaserv voodi peatsiga ühele joonele. Tarviku RepoSheet pikem serv peab olema voodi jalutsis. Patsiendi padi tuleb panna patsiendi pea alla (nt tarviku RepoSheet peale).

Pärast paigaldamist võib tarvikut RepoSheet Generous kasutada asendi muutmiseks umbes 3–5 korda, pärast mida tuleb voodipesu vahetada.

## Patsiendi voodis ülespoole tõstmine



**Ühendage rihma-aasad.** Kinnitage rihma-aasad lingulati mõlemale küljele. Kasutage pea tõstmise tõsterihmasid ja kõiki keha tõstmise tõsterihmasid kuni põlvedeni (tavaliselt 4 või 5 rihmapaari).  Kui tõsterihmasid kasutatakse põlve all, võib see põlveliigeseid liigselt koormata. Kui tõsta on vaja ka sääreosa (nt ühest voodist teise tõstmisel), siis tuleb olla eriti ettevaatlik ja vältida põlveliigete ülekoormamist.

**Tõstmine.** Tõstke patsienti üles nii, et ta keha ei puutuks enam vastu madratsit ja teda saaks liigutada voodis sobivasse asendisse. Asendi muutmise ajal peavad hooldajad hoidma kinni lingulatist ja/või toetama patsienti altpoolt.  **Ärge tõmmake tõsterihmasid!** Langetage patsient, vabastage tarvik Solo RepoSheet ja siluge see.

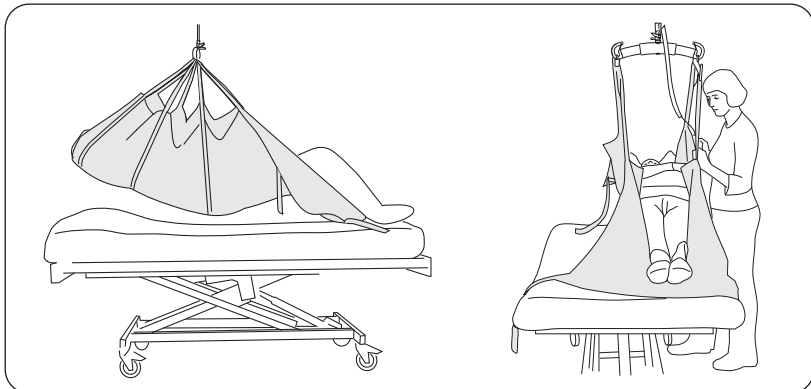
**Teine võimalus.** Mõnel juhul (eriti kui soovite, et patsient jääks tõstmise ajal võimalikult sirgesse asendisse) võib olla parem kasutada vahendeid SideBar ning jaotada rihma-aasad SideBari konsudele (vt väikest joonist). Ärge kasutage seda siiski patsiendi pöörämisel, kui koormus rakendub tarviku Solo RepoSheet ühe külje tõsterihmadele.

## Voodis pööramine

Patsienti saab voodis pöörata üks isik, aga soovime kasutada vähemalt kaht hooldajat, sest see säästab aega ja on mugavam.

⚠ Soovime kasutada voodipiirdeid. Seda eriti siis, kui protseduuri teostab ainult üks hooldaja.

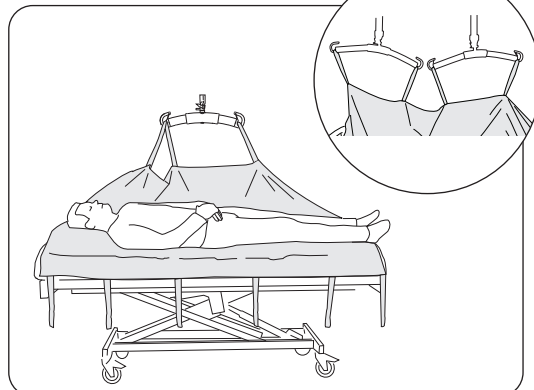
### Ettevalmistused pööramiseks



1. Enne pööramist tuleb patsient liigutada kõigepealt voodi ühte serva. Ühendage vajalik arv tõsterihmasid lk 4 lõpus toodud kirjelduse kohaselt. Tõstke patsient niipalju üles, et ta ei puutuks vastu voodipinda.

2. Liigutage patsient voodi ühte serva ja langetage ta madratsile.

### Pööramine



1. Vabastage rihma-aasad voodi keskkohale lähemalt küljelt.

Kui kasutate esimeses etapis vahendeid SideBar, vabastage need ja pange tõsterihmad lingulatile, kui see ripub voodiga paralleelselt.



2. Pange patsient pööramist hõlbustavasse asendisse: käed külgedel ja üks jalg teisel.

⚠ Tõstke patsienti ettevaatlikult, nii et keerate ta tõstuki abil ühele küljele, kuid mitte täiesti ümber.

3. Liigutage patsient mugavasse asendisse ja paigaldage toetavad padjad (selja alla, põlvede vahele, pea alla).

Langetage lingulatt ja vabastage rihma-aasad. Siluge lina.

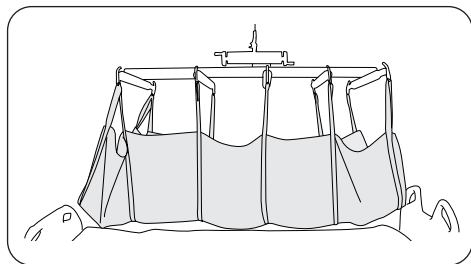
Kui liigutate patsienti küljelt lamavasse asendisse, tehke need toimingud vastupidises järjekorras: eemaldage padjad, langetage tõstuk, ühendage rihma-aasad, tõstke patsient üles ja liigutage ta voodi keskosasse jne.

## Tarviku Solo RepoSheet vahetamine

Lihtsaim võimalus tarviku Solo RepoSheet vahetamiseks on tõsta patsienti tarvikuga Solo RepoSheet ja paigaldada voodile uus Solo RepoSheet. Pärast patsiendi langetamist saate eemaldada vana lina siis, kui patsient on keeratud ühele küljele, kasutades soovitatavalt tõstukit ja uut tarvikut RepoSheet.

Kui kasutate tarvikut Solo RepoSheet patsiendi voodis ülespoole tõstmiseks, siis on soovitatav kasutada vaheldumisi kaht või enam lina.

## Muud kasutusvõimalused



Võite kasutada tarvikut Solo RepoSheet koos tarvikuga Liko™ FlexoStretch või Liko™ UltraStretch™, et tõsta ja liigutada patsienti horisontaalses asendis. Tarviku RepoSheet peapoolse osa tõsterihmad ühendatakse kandraami peapoolse otsa konksudega. Ülejäänud tõsterihmad paigutatakse teistele konksudele. Tarvikul Solo RepoSheet Generous on rohkem tõsterihmasid kui kandraamil konkse. Selleks et tõsterihmade viimane paar ei jääks näiteks voodi külge kinni, tuleb tõsterihmad ühendada kandraami jalaosa konksudega (vt joonist). Kandraami tõstmislatte saab suurima mugavuse saavutamiseks reguleerida.

## Tarviku Solo RepoSheet™ Generous ülevaade

Nimi	Mudel	Tootenr	Suurus	Maksimumkoormus <sup>1</sup>
Solo RepoSheet	Generous	36871004	215 × 130 cm (85 × 51 tolli)	300 kg (660 naela)

<sup>1</sup> Maksimaalse kandevõime säilitamiseks tuleb kasutada ühesuguse kandevõimega tõstukit ja tõstetarvikuid.

**Materjal:** 50% puuvill ja 50% polüester

### Liko lingulattide soovitatud kombinatsioonid

Tõstmine ja paigutamine voodis <b>ülespoole</b> liigutamisel	Universal 350 <sup>1</sup>	Standard 450 <sup>1</sup>	Universal 450 <sup>1</sup>	SlingGuard 450	Universal 600 <sup>1</sup>
	Solo RepoSheet Generous	1	1	1	1

Tõstmine ja paigutamine voodis <b>pöörämisel</b>	Lingulatt 350 <sup>2</sup>	Lingulatt 450 <sup>3</sup>	Lingulatt 600 <sup>4</sup>
	Solo RepoSheet Generous	1	1

Kõik soovitusel kehtivad nii ühe kui ka kahe lingulati kasutamisel (kaks lingulatti = tõstesüsteem Ultra).

<sup>1</sup> Need soovitusel kehtivad nii koos vahenditega SideBar kui ka ilma nendeta.

<sup>2</sup> Lingulatt 350 on seotud lingulatiga Universal SlingBar 350 (tootenr 3156074, 3156084 ja 3156094).

<sup>3</sup> Lingulatt 450 on seotud lingulatiga Universal SlingBar 450 (tootenr 3156075, 3156085 ja 3156095) ning ka tootega SlingGuard 450 (tootenr 3308020 ja 3308520).

<sup>4</sup> Lingulatt 600 on seotud lingulatiga Universal SlingBar 600 (tootenr 3156076 ja 3156086).

**Selgitused:** 1 = soovitatav, 2 = võib toimida, 3 = pole soovitatav 4 = sobimatu

### Muud kombinatsioonid

Toodete/tarvikute kombinatsioonid, mida Liko ei soovita, võivad ohustada patsiendi turvalisust.



www.hillrom.com

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Rootsi  
+46 (0)920 474700

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.